



原住民族委員會  
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材  
句型篇

【南排灣語】  
國中版

中華民國一百零三年九月一日

# 【南排灣語】

## 國中版

### 目 錄

壹、基本詞彙.....	2
貳、生活會話.....	6
參、練習題.....	15

# 壹、基本詞彙

## 1. 數字

ita 一  
drusa 二  
tjelu 三  
sepatj 四  
lima 五  
unem 六  
pitju 七  
alu 八  
siva 九  
tapuluq(puluq) 十  
tapuluq sa ita 十一  
tapuluq sa drusa 十二  
tapuluq sa tjelu 十三  
tapuluq sa sepatj 十四  
tapuluq sa lima 十五  
tapuluq sa unem 十六  
tapuluq sa pitju 十七  
tapuluq sa alu 十八  
tapuluq sa siva 十九  
drusapuluq 二十

## 2. 代名詞

tiaen / en 我  
niaen / u 我的  
tisun / sun 你  
nisun / su 你的  
timadju 他  
nimadju 他的  
tiamen / men 我們  
niamen / nia 我們的

timun / mun 你們  
nimun / nu 你們的  
tiamadju 他們  
niamadju 他們的  
aicu 這個  
azua / zua 那個  
imaza 這裡  
azua / zua 那裡

## 3. 疑問詞

tima 誰  
anema 什麼  
pida 多少(歲；物品)  
mapida 多少(人)  
inuan 什麼地方；哪裡  
nungida 什麼時候；何時

## 4. 親屬

kama 爸爸  
kina 媽媽  
vuvu a uqaljaj 祖父  
vuvu a vavayan 祖母  
kaka 哥；姊  
kaka tjavulung a uqaljaj 哥哥  
kaka tjavulung a vavayan 姊姊  
kaka 弟；妹  
kaka tjaljajk a uqaljaj 弟弟  
kaka tjaljajk a vavayan 妹妹  
siruvetjek 兄弟姊妹  
kama i (kuliu / kapi / tjukadr)  
伯父；叔叔；舅舅(男姓人名)

## 5. 人物

caucau 人  
vuluvulung / tjavavulungan  
老人；長輩  
kakedriyan 小孩  
uqaljay 男(人)  
vavayan 女(人)  
kakedriyan a uqaljay 男孩  
kakedriyan a vavayan 女孩  
qali / drava  
朋友(男)/朋友(女)  
sinsi 老師  
situ 學生  
kuisang 醫生

## 6. 人名

ngadan 名字  
piya 男子名  
kuliw 男子名  
sakinu 男子名  
kivi 女子名  
tjuku 女子名  
sauljaljuy 女子名  
ti piya ljabatladj (男子全名)  
ti kuliw a ljabatmulj  
(男子全名)  
ti tjuku a ljaruvaniyaw  
(女子全名)  
kivi a ljabatjuleng (女子全名)

## 7. 身體部位

maca 眼睛  
calinga 耳朵

ngudjus 鼻子  
angalj 嘴巴  
aljis 牙齒  
qulu 頭  
quvalj 頭髮  
mudingan 臉  
lima 手  
kula 腳

## 8. 動物

vatu 狗  
niyaw 貓  
qacang / dridri 豬  
gung 牛  
sizi 羊  
pucauan / drail 猴  
kulavaw 鼠  
djurikuku / kuka 雞  
qayaqayam 鳥  
ciqaw 魚

## 9. 植(食)物/水果

paquljis 花  
cemel 草  
kasiw 樹  
asaw 葉子  
vurasi 地瓜  
punug / vaquvaqu 玉米  
paday 稻子  
veljevelj 香蕉  
valjetjuk 橘子  
tjevus 甘蔗

## 10. 物品

sapitj 書  
sivecivecik 筆  
siquliqulip 橡皮擦  
cukui 桌子  
sangel / qiladjan 椅子  
valjitjuq / paisu 錢  
itung / kava 衣服  
ljinay 雨傘  
dingwa 電話  
bulu 球

## 11. 山川建築/自然景觀

gadu 山  
tapaw 家  
gaku 學校  
qadaw 太陽  
qiljas 月亮  
vitjuqan 星星  
qerepus 雲  
quljivangraw 彩虹  
kalevelevan 天空

## 12. 時間

cavilj 年；歲  
qadaw 日子；天  
ljemita qadaw / palayulayu  
天天；常常  
tucu 現在  
tasauni 今天  
tatiyaw 昨天  
nutiyaw 明天  
kadjamadjaman 早上

masulesulem / qezmezmetj  
晚上  
pasuvililj ta cengelj 下午

## 13. 顏色

quljaw 顏色  
qecengel / qecengecengel  
黑(色)  
vuteqilj / vuteqiteqilj 白(色)  
qudjilj / qudjidjilj 紅(色)

## 14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

nanguanquaq / bulabulay  
好(見面問候用)  
ucevungi anan 再見  
masalu 謝謝  
mangtjez / idu 來  
uri mangtjez 要來  
na mangtjez anga 來過  
vaik 去  
uri vaik 要去  
vaik anga 去了  
kasizua nga 去過  
minqut / tjekacauan 出現；出來  
keman 吃(東西)  
migacalj 起床  
taqed 睡覺  
itaqeci 讀書  
semenay 唱歌  
zemiyan 跳舞  
zemuga 畫圖  
kivangavang 玩耍  
mavanaw 洗(如洗澡)  
minaqup / pinaqup 洗(如洗臉)  
venateq 洗(如洗衣服)

saqetju 生病  
 saqetju(saqetju a qulu)  
 痛(如頭痛)  
 kemacu / masi(masiljinai)  
 攜帶(如帶傘)  
 qemudjalj 下雨  
 ikai 說  
 ilangda 聽  
 pacun(pacun tua tilibi )  
 看(如看電視、看東西)  
 nu pacunen 看起來  
 kivala / paljilji 拜訪；探望  
 tjengelay 喜歡  
 saigu / macaqu 會；能(做某事)  
 maqati 可以(做某事)  
 pakavililj / sekavililj 遲到  
 penaqetelengan / pipadrangan  
 隨便  
 piteval 浪費  
 qaca 大  
 kedri 小  
 liyaw 多  
 kedri 少  
 sadjelung 重  
 saceqalj 輕  
 ladruq 長  
 drikitj 短  
 vavaw / qaca 高  
 kedri 矮  
 tekku 低  
 bulay 美麗；好看；漂亮  
 vangsar 英俊  
 maleva 快樂  
 cug 勤勞  
 celaqut 懶惰  
 imaza 在(這裡)  
 i 在  
 izua / uzai 有；擁有

## 15. 否定詞

neka 沒有[表擁有的否定]  
 inikana  
 沒有[表過去沒有作某事]  
 masengac / inia uri  
 不要[表未來不要作某事]  
 maya 別；不要[祈使句用]

## 16. 其他

ui 是的[回答用]  
 ini / malji 不是[回答用]  
 uta 也  
 paqulid / aravac 真的；非常  
 penuljat / mapuljat 全部；大家  
 ti / tia / a 主格標記  
 tjay / tjaya / tua 受格標記  
 ni / nia / nua 屬格標記

## 17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

### 形式

idu 來  
 vaiku 去  
 ikaiyu 說  
 kilangdau 聽  
 pacunu 看  
 qiladju 坐下  
 gacalju 起立  
 kanu 吃(東西)  
 gacalju 起床

## 貳、生活會話

### 1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: nanguanuaq sun? A: 你好嗎？

B: ui, nanguanguaq a en, a tisun? B: 我很好，你呢？

會話 1-1a 問健康

A: makuda sun? A: 你怎麼啦？

B: saqetju a u maca. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: makuda sun? A: 你怎麼啦？

B: saqetju a u qulu. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: ucevungi anan! A: 再見了！

B: ucevungi anan! B: 再見了！

### 2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: tima su ngadan? A: 你叫什麼名字？

B: ti sakinu a en. B: 我叫 sakinu。(我的名字是 sakinu。)

會話 2-1a 問姓名

A: tima ngadan ni tjama? A: 你爸爸叫什麼名字？

B: ti kuliw a paqevad ti kama. B: 我爸爸叫 kuliw a paqevad。

會話 2-1b 問姓名

A: tima zua? A: 那個人是誰？

B: ti tjuku azua. B: 她是 tjuku。

會話 2-1c 問姓名

A: tima zua caucau a uqaljay? A: 那個男人是誰？

B: ti kuliw a calivat. B: 他是 kuliw a calivat。

會話 2-2 問關係

A: tima zua uqaljaj? A: 那個男人是誰？

B: u sinsi timadju. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: tima zua vavayan? A: 那個女人是誰？

B: u kaka tjavulung a vavayan. B: 她是我的姊姊。

會話 2-3 問數量(人)

A: mapida mun a taqumaqanan? A: 你們家有幾個人？

B: malje lima men a taqumaqanan. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: mapida su siruvetjek? A: 你有幾個兄弟姊妹？

B: izua ku kaka a tjavulung kata tjajaljak a vavayan.

B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: pida nga su cavilj? A: 你幾歲？

B: tapuluq sa lima nga (k)u cavilj. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: pida nga cavilj na su kaka tjajaljak a vavayan? A: 你妹妹幾歲？

B: unem anga cavilj nimadju. B: 我妹妹六歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: pida vatu naicu a kakedriyan? A: 這個小孩有幾隻狗？

B: izua ita (a) vatu nimadju. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: pida a su sapitj? A: 你有幾本書？

B: izua drusa u sapitj. B: 我有二本書。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: pida milingan tucu? A: 現在是幾點鐘？

B: sepatj a milingan tucu. B: 現在是四點鐘。



會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: pida milingan a su sigacaljan nu kadjamadjaman?

A: 你早上幾點鐘起床?

B: migacalj a en itja unem a milingan nu kadjamadjaman.

B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: pida milingan a su sitaqedan nu qezmezmetj? A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: taqed a en itja tapuluq a milingan nu qezmezmetj. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: anema aicu? A: 這是什麼?

B: gung a aicu. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: anema azua? A: 那是什麼?

B: kasiw a azua. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: anema zua? A: 那是什麼?

B: qulivangraw azua. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: inu a u sivecivecik? A: 我的筆在哪裡?

B: imaza su sivecivecik. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: inu ti tjama? A: 你爸爸在哪裡?

B: i gaku ti kama. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: inuan a nu tapaw? A: 你們家在哪裡?

B: i gadu a nia tapaw. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: kemasinu sun? A: 你從哪裡來的?

B: kemasi sinvaudjan a en. B: 我從牡丹來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: kemasinu sun tasauni? A: 你今天從哪裡來的?

B: kemasi tjumaq a en tasauni. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: uri semainu sun tucu? A: 你現在要去哪裡?

B: uri tjumatjumaq a en tucu. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: kasinu mun tatiyaw? A: 你們昨天去哪裡?

B: na sema gadu a men tatiyaw. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: uri semainu sun nutityaw? A: 你明天要去哪裡?

B: uri sema gadu a en nutiyaw. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: nima icu a aljak? A: 這是誰的小孩?

B: nimadju cu a aljak. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: nima icu a sizi? A: 這是誰的羊?

B: nimadju cu a sizi. B: 這是他的羊。

### 3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: vurasi a azua? A: 那是地瓜嗎?

B: ui, vurasi a azua. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: veljevelj azua? A: 那是香蕉嗎?

B: ini, punug azua. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: situ sun? A: 你是學生嗎?

B: ui, situ a en. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: sinsi timadju? A: 他是老師嗎?

B: ini,kuisang timadju. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: su sinsi timadju? A: 他是你的老師嗎?

B: ui, u sinsi timsdju. B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: su sinsi timadju? A: 她是你的老師嗎?

B: ini,ku kina timadju. B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: qecengecengel a su niyaw? A: 你的貓是黑色的嗎?

B: ui,qecengecengel a u niyaw. B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: qudjidjilj a itung nimadju? A: 她的衣服是紅色的嗎?

B: ini,vuteqiteqilj a itung nimadju. B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: sadjelung aicu a cukui? A: 這張桌子很重嗎?

B: ui,sadjelung cu a cukui. B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: sadjelung azua sangel? A: 那張椅子很重嗎?

B: ini,saceqalj azua sangel. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: qaca ti tjama? A: 你爸爸很高嗎?

B: ui,qaca ti kama. B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: qaca ti tjaina? A: 你媽媽很高嗎?

B: ini,kedri ti kina. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: ladruadruq a quvalj nimadju? A: 她的頭髮很長嗎?

B: ui,ladruadruq a quvalj nimadju. B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: ladruadruq a su quvalj? A: 你的頭髮很長嗎?  
B: ini,drikidrikij a u quvalj. B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: cug azua caucau? A: 那個人很勤勞嗎?  
B: ui,cug aravac timadju. B: 是/對，他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: cug azua caucau? A: 那個人很勤勞嗎?  
B: ini,macelaqut timadju. B: 不，他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: izua aljak nimadju? A: 他有孩子嗎?  
B: ui,izua aljak nimadju. B: 是/對，他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: izua su vatu? A: 你有狗嗎?  
B: ui,izua u vatu a ita. B: 是/對，我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: macidilj a su kaka a tjajljak a vavayan? A: 你有一個妹妹嗎?  
B: ui,izua a ku kaka macidilj a tjajljak a vavayan. B: 是/對，我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: macidilj a su kaka a tjajljak a vavayan? A: 你有一個妹妹嗎?  
B: ini,madrusa a ku kaka a tjajljak a vavayan. B: 不，我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: bulay a quljivangraw? A: 彩虹好看嗎?  
B: ui,bulay a ravac a quljivangraw. B: 是/對，彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: tjajjqaca zua tapaw? A: 那間房子很大嗎?  
B: ui,tjajjqaca zua tapaw. B: 是/對，那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: tjajjqaca zua tapaw? A: 那間房子很大嗎?  
B: ini, tjajjikedri azua tapaw. B: 不，那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: nanguaq a kadjunungan tasauni? A: 今天天氣好嗎？

B: ui,nanguaq a kadjunungan tasauni. B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: pacucun ta tilibi a ljemita qadaw tiamadju? A: 他們天天看電視嗎？

B: ui, pacucun a ljemita qadaw ta tilibi tiamadju.

B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: pacucun sun ta tiribi a ljemita qadaw? A: 你天天看電視嗎？

B: ini, itaqeci qeci a ken a ljemita qadaw. B: 不，我天天讀書。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: na taqed a su kaka a tjaljaljak a vavayan? A: 你妹妹在睡覺嗎？

B: ui, na taqed timadju. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: kivantangavang azua marka kakedriyan? A: 那些孩子在玩耍嗎？

B: ui, kivantangavang azua marka kakedriyan.

B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: qemudjalj anga ! na masi ljinay sun? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？

B: ui, na masi ljinay a ken. B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: qemudjaqudjajj? A: 在下雨嗎？

B: ui, qemudaqudjajj. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: qemudjaqudjajj? A: 在下雨嗎？

B: ini, qemadaw anga! B: 不，太陽出來了！

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: ru paljilji mun tjai su vuvu a uqaljaj? A: 你們常常去探望祖父嗎？

B: ui, ru vaik a men a paljilji tjai vuvu a uqaljaj.

B: 是/對，我們常常去探望祖父。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: tjenglay azua kakedriyan a zemuga? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?  
B: ui,tjenglay aravac a zemuga timadju. B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: tjengelay sun a itaqeci? A: 你喜歡讀書嗎?  
B: ui,tjengelay a ken a itaqeci. B: 是/對，我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: saigu azua mareka kakedriyan a semenay? A: 那些孩子會唱歌嗎?  
B: ui, saigu aravac a semenay tiamadju. B: 會/對，他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: saigu sun a venateq? A: 你會洗衣服嗎?  
B: ui,saigu a ken a venateq. B: 會/對，我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: uri pasa vaivaik mun a sema gaku? A: 你們正要去學校玩耍嗎?  
B: ui, uri pasa vaivak a men a sema gaku. B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

#### 4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: gacalji ! drequnqi / kepangi! A: 起立！敬禮！（班長說）  
B: nanguanguaq sun sini ! B: 老師好！（全班說）

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: nanguanguaq mun lja kakedriyan ! A: 同學好（老師說）  
B: qiladji ! B: 坐下！（班長說）

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: ikaiyu! A: 請說(說說看)！

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: ilangdau! A: 請聽(聽聽看)！

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: itaqeciu! A: 去讀書！

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: paljiljiu ti vuvu a uqaljai! A: 去探望祖父！

會話 4-3 日常動作[否定]

A: maya ikai ! A: 別說話！（安靜！）

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: maya pakavililj / sekavililj! A: 別遲到！

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: maya piteval / pipadrangan! A: 別浪費！

# 參、練習題

## 一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

### 1. 身體部位



1-1-1 maca aicu. 這是眼睛。



1-1-2 calinga aicu. 這是耳朵。



1-1-3 ngudjus a aicu. 這是鼻子。



1-1-4 angalj a aicu. 這是嘴巴。



1-1-5 aljis a aicu. 這是牙齒。





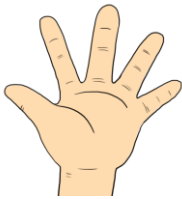
1-1-6 qulu a aicu. 這是頭。



1-1-7 quvalj a aicu. 這是頭髮。



1-1-8 mudingan a aicu. 這是臉。



1-1-9 lima aicu. 這是手。



1-1-10 kula aicu. 這是腳。

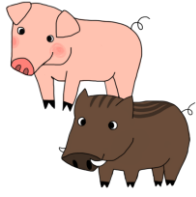
## 2. 動物



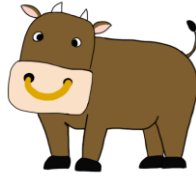
1-2-1 vatu a aicu. 這是狗。



1-2-2 niyaw a aicu. 這是貓。



1-2-3 qacang / dridri a aicu. 這是豬。



1-2-4 gung a aicu. 這是牛。



1-2-5 sizi a aicu. 這是羊。



1-2-6 pucauan / drail a aicu. 這是猴子。



1-2-7 kulavaw a aicu. 這是鼠。

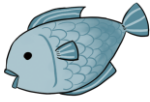


1-2-8 djurikuku / kuka aicu. 這是雞。



1-2-9

qayaqayam a aicu. 這是鳥。



1-2-10

ciqaw a aicu. 這是魚。

### 3. 植(食)物/水果



1-3-1

paquljis azua. 那是花。



1-3-2

cemel azua. 那是草。



1-3-3

kasiw azua. 那是樹。



1-3-4

asaw azua. 那是葉子。



1-3-5

vurasi azua. 那是地瓜。



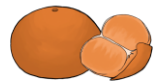
1-3-6 paday azua. 那是稻子。



1-3-7 punug / vaquvaqu azua. 那是玉米。



1-3-8 veljevelj azua. 那是香蕉。



1-3-9 valjetjuk a aicu. 那是橘子。



1-3-10 tjevus a aicu. 那是甘蔗。

#### 4. 物品



1-4-1 sivecivecik azua. 那是筆。



1-4-2 sapitj azua. 那是書。



1-4-3

siquliqulip azua. 那是橡皮擦。



1-4-4

cukui azua. 那是桌子。



1-4-5

sangel azua. 那是椅子。



1-4-6

valjitjuq / paisu azua. 那是錢。



1-4-7

itung / kava azua. 那是衣服。



1-4-8

ljinay azua. 那是雨傘。

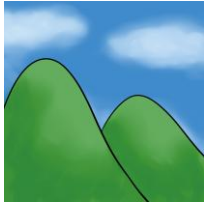


1-4-9 dingwa zu. 那是電話。



1-4-10 bulu azua. 那是球。

### 5. 山川建築/自然景觀



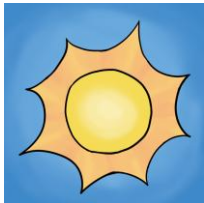
1-5-1 gadu azua. 那是山。



1-5-2 tapaw azua. 那是房子。



1-5-3 gaku azua. 那是學校。



1-5-4 qadaw azua. 那是太陽。



1-5-5 qiljas azua. 那是月亮。



1-5-6 vitjuqan azua. 那是星星。



1-5-7 qerepus azua. 那是雲。



1-5-8 quljivangraw azua. 那是彩虹。

## 6. 人物



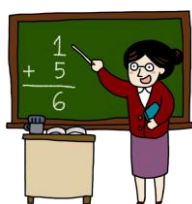
1-6-1 kakedriyan a uqaljay timadju. 他是男孩。



1-6-2 vavayan a kakedriyan timadju. 她是女孩。



1-6-3 sinsi timadju. 他是老師。



1-6-4 sinsi timadju. 她是老師。



1-6-5 situ timadju. 他是學生。



1-6-6 situ timadju. 她是學生。



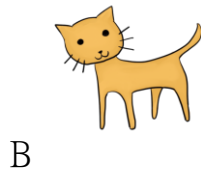
1-6-7 kuisang timadju. 他是醫生。

### 第二部份：選擇題(一)

2-1A izua ku vatu a ita. (我有一隻狗。)

2-1B izua u niyaw a ita. (我有一隻貓。)

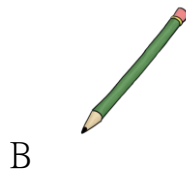
2-1C izua u qayaqayam a ita. (我有一隻鳥。)



2-1A izua sapitj niamadju. (他們有書。)

2-1B izua sivecivecik niamadju. (他們有鉛筆。)

2-1C izua siquliquilip niamadju. (他們有橡皮擦。)

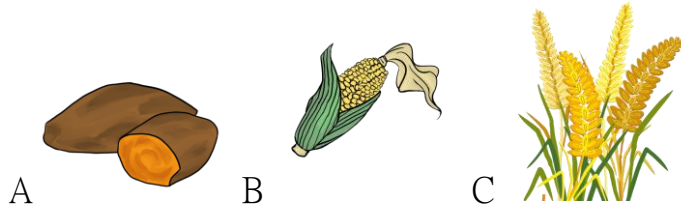




2-1A izua su vurasi? (你有地瓜嗎?)

2-1B izua su punug / vaquvaqu? (你有玉米嗎?)

2-1C izua su paday? (你有稻子嗎?)



2-1A izua nia valjitjuq / paisu. (我們有錢。)

2-1B izua nia itung / kava. (我們有衣服。)

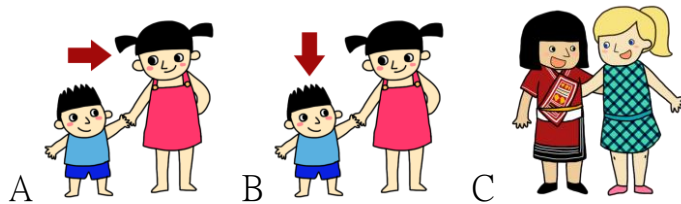
2-1C izua nia ljinay. (我們有雨傘。)



2-1A izua kaka nimadju a tjavulung a vavayan. (她有姊姊。)

2-1B izua kaka nimadju a tjaljaljak a uqaljaj. (她有弟弟。)

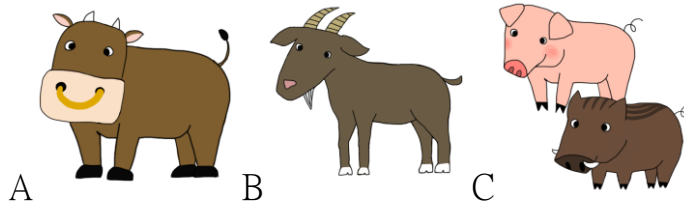
2-1C izua qali nimadju. (她有朋友。)



2-2A inu a u gung? (我的牛在哪里?)

2-2B inu a u suzi? (我的羊在哪里?)

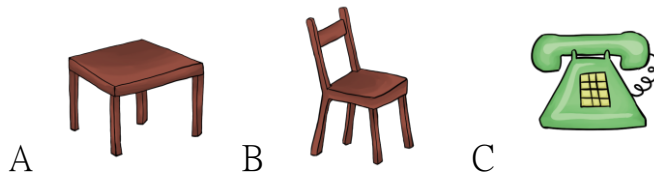
2-2C inu a u qacang / dridri? (我的猪在哪里?)



2-2A inu a cukui niamadju? (他们的桌子在哪里?)

2-2B inu a sangel niamadju? (他们的椅子在哪里?)

2-2C inu a dingwa niamadju? (他们的电话在哪里?)



2-2A inu a su paquljis? (你的花在哪里?)

2-2B inu a su vurasi? (你的地瓜在哪里?)

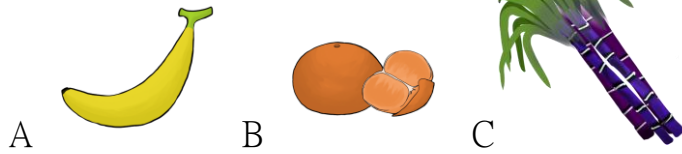
2-2C inu a su punug / vaquvaqu? (你的玉米在哪里?)



2-2A inu a nu veljevelj? (你們的香蕉在哪裡?)

2-2B inu a su valetjuk? (你們的橘子在哪裡?)

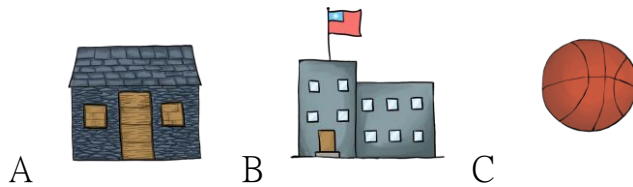
2-2C inu a su tjevus? (你們的甘蔗在哪裡?)



2-2A inu a tapaw nimadju? (她的家在哪裡?)

2-2B inu a gaku nimadju? (她的學校在哪裡?)

2-2C inu a bulu nimadju? (她的球在哪裡?)



2-3A itaqeci qeci a ken. (我正在讀書。)

2-3B venatevateq a ken. (我正在洗衣服。)

2-3C pinaqunaqup a en. (我正在洗臉。)



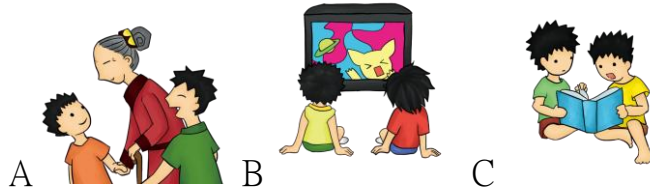
2-3A kivalavala tjai vuvu vavayan azua mareka kakedriyan.

(那些男孩子正在拜訪奶奶。)

2-3B pacucun tua tilibi azua uqaljaqaljay a kakedriyan.

(那些男孩子正在看電視。)

2-3C itaqeciqeci azua kakedriyan a uqaljaqaljay. (那些男孩子正在讀書。)



2-3A semenasenay sun? (你正在唱歌嗎?)

2-3B minaqunaqup sun? (你正在洗臉嗎?)

2-3C zemugazuga sun? (你正在畫圖嗎?)



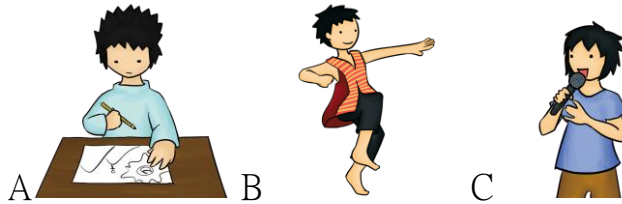
2-3A kemakan a men ta qavay. (我們正在吃(東西)。)

2-3B semenasenay a men. (我們正在唱歌。)

2-3C ivangavangavang a men. (我們正在玩耍。)



- 2-3A zemugazuga zua uqaljaj a kakedriyan. (那個男孩子正在畫圖。)
- 2-3B zemiyaizian azua uqaljaj a kakedriyan. (那個男孩子正在跳舞。)
- 2-3C semenasenai a zua uqaljaj a kakedriyan. (那個男孩子正在唱歌。)



- 2-4A saigu a ken a venateq. (我會洗衣服。)
- 2-4B saigu a en a pinaqup / minaqup. (我會洗臉。)
- 2-4C saigu a ken a itaqeci. (我會讀書。)



- 2-4A tjenglai a pacun ta tilibi azua kakedriyan a vavayavayan.  
(那些女孩子喜歡看電視。)
- 2-4B tjenglai a itaqeci azua kakedriyan a vavayavayan.  
(那些女孩子喜歡讀書。)
- 2-4C tjenglai a kivala tjai vuvu uqaljaj azua kakedriyan a vavayavayan.  
(那些女孩子喜歡拜訪爺爺。)



2-4A saigu sun a zemuga? (你會畫圖嗎?)

2-4B sagu sun a zemiyan? (你會嗎?)

2-4C saigu sun a minaqp? (你會洗臉嗎?)



2-4A tjenglai a semenay azua marka kakedriyan. (那些孩子喜歡唱歌。)

2-4B tjenglai a kivantavang azua marka kakedriyan. (那些孩子喜歡玩耍。)

2-4C tjenglai a keman ta vasa azua marka kakedriyan.

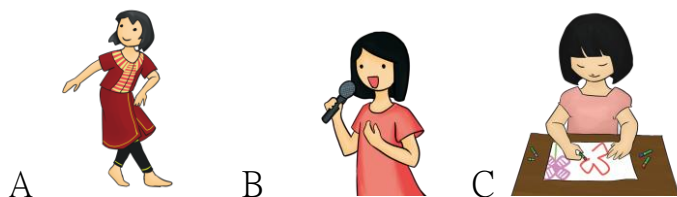
(那些孩子喜歡吃(東西)。)



2-4A tjenglai a zemiyan azua kakedriyan a vavayan. (那個女孩子喜歡跳舞。)

2-4B tjenglai a semenai auza kakedriyan a vavayan. (那個女孩子喜歡唱歌。)

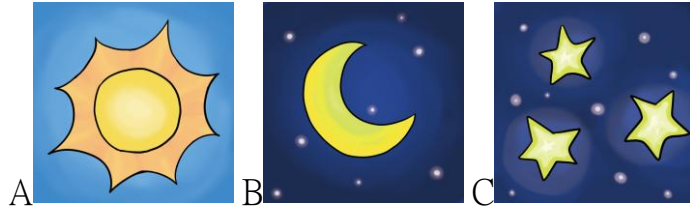
2-4C tjenglai a zemuga zua kakedriyan a vavayan. (那個女孩子喜歡畫圖)



2-5A cemedas anga qadaw! (太陽出來了!)

2-5B minqut anga qiljas! (月亮出來了!)

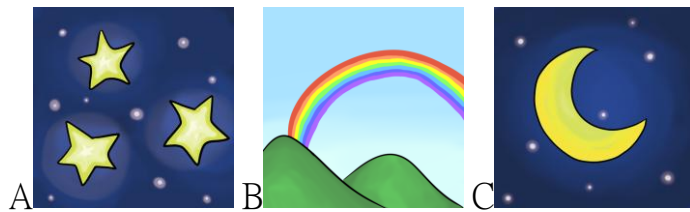
2-5C minqut anga vitjuqan! (星星出來了!)



2-5A bulai aravac a vitjuqan! (星星很美麗!)

2-5B bulai aravac a quljivqngraw! (彩虹很美麗!)

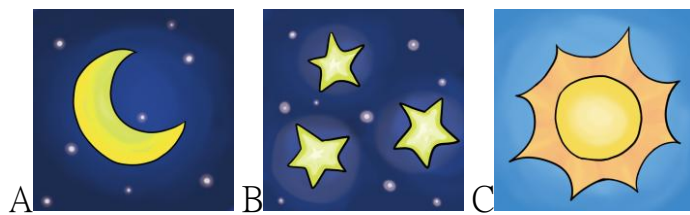
2-5C bulai aravac a qiljas! (月亮很美麗!)



2-5A minqut anga qiljas? (月亮出來了嗎?)

2-5B minqut anga vitjuqan? (星星出來了嗎?)

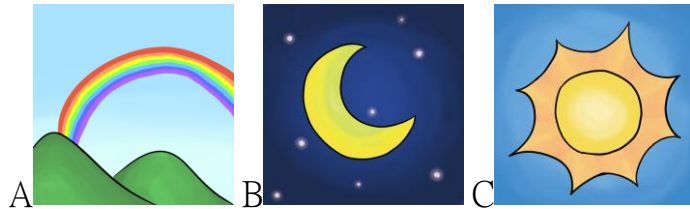
2-5C cemedas anga qadaw? (太陽出來了嗎?)



2-5A bulai aravac nu tja pacunen a quljivangraw! (彩虹看起來很美麗!)

2-5B bulai aravac nu tja pacunen a qiljas! (月亮看起來很美麗!)

2-5C bulai aravac nu tja pacunen a qadaw! (太陽看起來很美麗!)



2-5A nanguanguaq a kadjunangan tasauni!! (今天是好天氣!)

2-5B qemudjalj anga!! (下雨了!)

2-5C bulai a quljivangraw!! (彩虹很美麗!)



### 第三部份：選擇題(二)

#### 1. 訊息問句[問姓名或關係]

3-1-1A tima ngadan ni tjama? 你爸爸叫甚麼名字?

3-1-1B tima ngadan na su vuvu a uqaljaj? 你祖父叫甚麼名字?

3-1-1C tiama ngadan na su sinsi? 你老師叫甚麼名字?

3-1-2A tima ngadan na kaka tjavulung a vavayan nimadju?

他姊姊叫甚麼名字?

3-1-2B tima ngadan na vuvu vavayan nimadju? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-2C tima ngadan na kina nimadju? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-3A tima ngadan azua kuisang? 那個醫生叫甚麼名字?

3-1-3B tima ngadan azua sinsi? 那個老師叫甚麼名字?

3-1-3C tima ngadan azua situ? 那個學生叫甚麼名字?



- 3-1-4A tima ngadan azua vavayan? 那個女人叫甚麼名字?  
3-1-4B tima ngadan azua uqaljaj? 那個男人叫甚麼名字?  
3-1-4C tima ngadan azua vuluvulung? 那個老人叫甚麼名字?
- 3-1-5A tima zua vuluvulung? 那個老人是誰?  
3-1-5B tima zua uqaljaj? 那個男人是誰?  
3-1-5C tima zua kakedriyan? 那個小孩是誰?

## 2. 訊息問句[問數量]

- 3-2-1A pida su sizi? 你有幾隻羊?  
3-2-1B pida su djurukuku / kuka? 你有幾隻雞?  
3-2-1C pida su ciqaw? 你有幾隻魚?
- 3-2-2A pida cukui nimadju? 他有幾張桌子?  
3-2-2B pida sangel nimadju? 他有幾張椅子?  
3-2-2C pida sapitj nimadju? 他有幾本書?
- 3-2-3A pida a vurasi naicu a kakedriyan? 這個小孩有幾個地瓜?  
3-2-3B pida a valjetjuk naicu a kakedriyan? 這個小孩有幾個橘子?  
3-2-3C pida a veljevelj naicu a kakedriyan? 這個小孩有幾根香蕉?
- 3-2-4A matjapida a tapaw nazua vavayan? 那個女人有幾個房子?  
3-2-4B pida ljinay nazua vavayan? 那個女人有幾把雨傘?  
3-2-4C pida itung / kava nazua vavayan? 那個女人有幾件衣服?
- 3-2-5A pida nga su cavilj? 你幾歲?  
3-2-5B pida nga cavlilj na su kaka tjavulung a uqaljaj? 你哥哥幾歲?  
3-2-5C pida nga cavilj na su kaka tjaljaljak a vavayan? 你妹妹幾歲?

## 3. 訊息問句[問地方]

- 3-3-1A inu a su pucauan / drail? 你的猴子在哪裡?  
3-3-1B inu a su niyaw? 你的貓在哪裡?  
3-3-1C inu a su kulavaw? 你的老鼠在哪裡?

3-3-2A inu a u vuvu a vavayan? 我祖母在哪裡?  
3-3-2B inu a u kina? 我媽媽在哪裡?  
3-3-2C inu a u kaka tjavulung a vavayan? 我姊姊在哪裡?

3-3-3A inu azua vavayan? 那個女人在哪裡?  
3-3-3B inu azua kuisang? 那個醫生在哪裡?  
3-3-3C inu azua sinsi? 那個老師在哪裡?

3-3-4A inuan a nia itung / kava? 我們的衣服在哪裡?  
3-3-4B inuan a nia valjituq / pausu? 我們的錢在哪裡?  
3-3-4C inuan a nia ljinai? 我們的雨傘在哪裡?

3-3-5A inuan a tapaw nimadju? 她的家在哪裡?  
3-3-5B inuan a gaku nimadju? 她的學校在哪裡?  
3-3-5C inu a kaka tjaljaljak a vavayan nimadju? 她的妹妹在哪裡?

#### 4. 敘述句[單一動詞]

3-4-1A ru pasi ljinay a en. 我常常帶雨傘。  
3-4-1B ru vateq a en. 我常常洗衣服。  
3-4-1C ru djavac a en. 我常常走路。

3-4-2A tjuruu a qali niamadju. 他們的朋友很多。  
3-4-2B qaca a qali niamadju. 他們的朋友很高。  
3-4-2C bulay a qali niamadju. 他們的朋友很漂亮。

3-4-3A qecengecengel a itung /kava naicu a kakedriyan.  
這個小孩的衣服是黑色的。

3-4-3B qudjidjilj a itung / kava naicu a kakedriyan.  
這個小孩的衣服是紅色的。

3-4-3C vuteqiteqilj a itung/kava naicu a kakedriyan.  
這個小孩的衣服是白色的。

3-4-4A kedri azua uqaljay. 那個男人很矮。  
3-4-4B cug azua uqaljay. 那個男人很勤勞。  
3-4-4C celaqut azua uqaljay. 那個男人很懶惰。

3-4-5A sadjelung a sangel nimadju. 她的椅子很重。  
3-4-5B qacaqaca vuvu a uqaljai nimadju. 她的祖父很高。  
3-4-5C ladruq a quvalj nimadju. 她的頭髮很長。

### 5. 祈使句

3-5-1A gacalju! 起立!  
3-5-1B qiladj! 坐下!  
3-5-1C ikaiyu / pay ikaiy! 請說! 說說看!

3-5-2A vaiku! 去!  
3-5-2B idu! 來!  
3-5-2C kilangdau! 聽!

3-5-3A zugau! 去畫圖!  
3-5-3B taqedu! 去睡覺!  
3-5-3C itaqeciu! 去讀書!

3-5-4A vaiku a paljilji ti vuvu uqaljai! 去探望祖父!  
3-5-4B vaiku a semenai! 去唱歌!  
3-5-4C vaiku a venateq! 去洗衣服!

3-5-5A maya ikai! 別說話!  
3-5-5B maya pakavililj / sekavilj! 別遲到!  
3-5-5C maya piteval ! / pipadrangan! 別浪費!

### 第四部份：配合題

4-1(看圖)

A.                      B.                      C.                      D.                      E.



4-1-1

A: mapida mun a taqumaqanan? (你們家有幾個人?)

B: malje unem a men a taqumaqanan. (我們家有六個人。)

4-1-2

A: sinsi timadju? (他是老師嗎?)

B: ini, kuisang timadju. (不是, 他是醫生。)

4-1-3

A: makuda sun? (你怎麼啦?)

B: saqetju a ku qulu. (我的頭很痛。)

4-1-4

A: qemudjaqudjalj? (在下雨嗎?)

B: ui, qemudjaqudjalj. (是/對, 正在下雨。)

4-1-5

A: pida nga milingan tucu? (現在是幾點鐘?)

B: sepatj a milingan tucu. (現在是四點鐘。)

4-2(看圖)

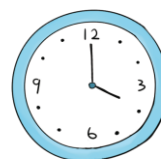
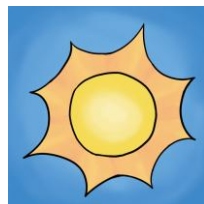
A.

B.

C.

D.

E.



4-2-1

A: mapida tiamadju a taqumaqanan? (他們家有幾個人?)

B: malje unem tiamadju a taqumaqanan. (他們家有六個人。)

4-2-2

A: situ sun? (你是學生嗎?)

B: ui, situ a ken. (是, 我是學生。)

4-2-3

A: makuda sun? (你怎麼啦?)

B: saqetju a ku maca. (我的眼睛痛。)

4-2-4

A: qemudjaqudjaj? (在下雨嗎?)

B: ini, qemadaw anga! (不, 太陽出來了!)

4-2-5

A: pida nga milingan tucu? (現在是幾點鐘?)

B: sepatj a milingan tucu. (現在是四點鐘。)

4-3(看圖)

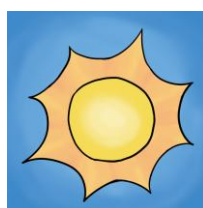
A.



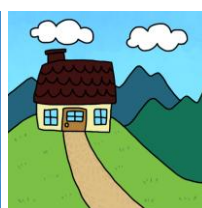
B.



C.



D.



E.



4-3-1

A: mapida su siruvetjek? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: izua a u kaka macidilj a tjavulung kata macidilj a tljaljak a vavayan.  
(我有一個姊姊和一個妹妹。)

4-3-2

A: sadjelung aicu a cukui? (這張桌子很重嗎?)

B: ui, sadjelung a aicu a cukui. (是/對, 這張桌子很重。)

4-3-3

A: qemudjaqudjaj? (在下雨嗎?)

B: ini, qemdaw anga! (不, 太陽出來了!)

4-3-4

A: inuan a nu tapaw? (你們家在哪裡?)

B: i gadu a niya tapaw. (我們家在山上。)

4-3-5

A: kivantavangavang azua kakedriyadiyan? (那些孩子在玩耍嗎?)

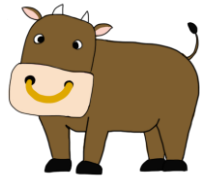
B: ui, kivantavangavang azua kakedriyadiyan.  
(是/對, 那些孩子在玩耍。)

4-4(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-4-1

A: mapida su siruvetjek? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: izua u kaka macidilj a tjavulung katua macidilj a tjajjaljak a uqaljaj.  
(我有一個哥哥和一個弟弟。)

4-4-2

A: anema aicu? (這是什麼?)

B: gung a aicu. (這是牛。)

4-4-3

A: nanguaq a kadjunungan tasauni? (今天天氣好嗎?)

B: ini,qemudjaqudjalj. tasauni. (不，正在下雨。)

4-4-4

A: inuan a nu tapaw? (你們家在哪裡?)

B: i gadu a nia tapaw. (我們家在山上。)

4-4-5

A: na taqed a su kaka tjajjaljak a vavayan? (你妹妹在睡覺嗎?)

B: ui,na taqed timadju. (是的，她在睡覺。)

4-5(看圖)

A.



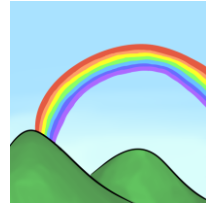
B.



C.



D.



E.



4-5-1

A: kemasinu sun tasauni? (你今天從哪裡來的?)

B: kemasi tjumaq a en tasauni. (我今天從家裡來的。)

4-5-2

A: ti ima zua vavayan? (那個女人是誰?)

B: ku kaka tjavulung a vavayan timadju. (她是我的姊姊。)

4-5-3

A: saigu sun a venateq? (你會洗衣服嗎?)

B: saigu,saigu a ken a venateq. (會，我會洗衣服。)

4-5-4

A: anema zua? (那是什麼?)

B: quljivangraw azua. (那是彩虹。)

4-5-5

A: macidilj a su kaka tjaljajlak a vavayan? (你有一個妹妹嗎?)

B: ini,madrusa ku kaka tjaljajlak a vavayan. (不，我有二個妹妹。)

4-6(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-6-1

A: inu ti tjama? (你爸爸在哪裡?)

B: i gaku ti ama. (我爸爸在學校裡。)

4-6-2

A: ti ima zua uqaljaj? (那個男人是誰?)

B: ku sinisi timadju. (他是我的老師。)

4-6-3

A: ru vaik mun a kivala tjai vuvu a uqaljaj? (你們常常去探望祖父嗎?)

B: ui, ru vaik mun a kivala tjai vuvu a uqaljaj. (對，我們常常去探望祖父。)

4-6-4

A: anema zua? (那是什麼?)

B: kasiw azua. (那是樹。)

4-6-5

A: sadjelung azua sangel? (那張椅子很重嗎?)

B: ini, saceqalj azua sangel. (不，那張椅子很輕。)



4-7(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-7-1

A: uri semainu sun nutiyaw? (你明天要去哪裡?)

B: uri sema gadu a ken nutiyaw. (我明天要去山上。)

4-7-2

A: qecngecngel a su niyaw? (你的貓是黑色的嗎?)

B: ui, qecngecngel a u niyaw. (是/對，我的貓是黑色的。)

4-7-3

A: mapida tiamadju a taqumaqanan? (他們家有幾個人?)

B: masepatj tiamadju a taqumaqanan. (他們家有四個人。)

4-7-4

A: tjenglay sun a itaqeci? (你喜歡讀書嗎?)

B: ui, tjenglay a ken a itaqeci. (是/對，我喜歡讀書。)

4-7-5

A: pida milingan a su sikataqedan nu qezemezemetj? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: unem a milingan a u sikataqedan nu qezemezemetj.

(我晚上十點鐘睡覺。)

4-8(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-8-1

A: inu a u sivecivecik? (我的筆在哪裡?)

B: imaza a su sivecivecik. (你的筆在這裡。)

4-8-2

A: pida milingan a su sigacaljan nu kadjamadjaman? (你早上幾點鐘起床?)

B: un em a milingan a ku sigacaljan nu kadjamadjaman.

(我早上六點鐘起床。)

4-8-3

A: su sinsi timadju? (他是你的老師嗎? timadju.)

B: ui,ku sinsi timadju. (是/對，他是我的老師。)

4-8-4

A: mafuda sun? (你怎麼了?)

B: saqetju a ku qulu. (我的頭很痛。)

4-8-5

A: saigu a semenai azua kakedriyadriyan? (那些孩子會唱歌嗎?)

B: ui, saigu aravac a semenay tiamadju. (是，他們很會唱歌。)

4-9(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-9-1

A: pida milingan a su sikataqedan nu qezemezemetj? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: taqed a ken ita tapuluq a milingan nu qezemezemetj qezemezemetj.

(我晚上十點鐘睡覺。)

4-9-2

A: niaen cu a valjitjuq / paisu? (這是我的錢嗎?)

B: ui, nisun cu a valjitjuq / paisu. (是的，這是你的錢。)

4-9-3

A: pacucun tiamadju ta tiribi a ljemita qadaw? (他們天天看電視嗎?)

B: ui, pacucun tiamadju ta tiribi a ljemita qadaw. (是/對，他們天天看電視。)

4-9-4

A: mapida mun a taqumaqanan? (你們家有幾個人?)

B: maljelima men a taqumaqanan. (我們家有五個人。)

4-9-5

A: na kasinu mun tatiyaw? (你們昨天去哪裡?)

B: na kasi gadu a men tatiyaw. (我們昨天去山上。)

4-10(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-10-1

A: su sinsi timadju? (他是你的老師嗎?)

B: ui,ku sinsi timadju. (是,他是我的老師。)

4-10-2

A: uri semainu sun tucu? (你現在要去哪裡?)

B: uri tjumatjumaq a en tucu. (我正要回家。)

4-10-3

A: tjenglay a zemuga azua kakedriyan? (那個孩子喜歡畫圖嗎?)

B: ui,tjenglay aravac a zemuga timadju. (是/對,他很喜歡畫圖。)

4-10-4

A: makuda sun? (你怎麼了?)

B: saqetju a u maca. (我的眼睛很痛。)

4-10-5

A: pida milingan a su sigacaljan nu kadjamadjaman? (你早上幾點鐘起床?)

B: migacalj a ken itja unem a milingan nu kadjamadjaman.

(我早上六點鐘起床。)

## 二、口試

### 第一部份:簡短對話

1-1. nanguanguaq sun? (你好嗎?)

1-2. kemasinu mun tasauni? (你今天從哪裡來?)

1-3. mapida mun a taqumaqanan? (你們家有多少人?)

1-4. se kacalisiyan mun? (你是原住民嗎?)

1-5. saigu mun a ikai tua pinayuanan? (你會說族語嗎?)

- 2-1. nanguanguaq sun tasauni? (你今天好嗎?)
- 2-2. inuan sun tucu? (你現在在哪裡?)
- 2-3. mapida su siruvetjek? (你有幾個兄弟姊妹?)
- 2-4. situ sun? (你是學生嗎?)
- 2-5. tjenglay sun a itaqeci? (你喜歡讀書嗎?)
- 3-1. tima su ngadan? (你叫甚麼名字?)
- 3-2. inuan a nu tapaw? (你們家在哪裡?)
- 3-3. pida nga su cavilj? (你幾歲了?)
- 3-4. qaca sun? (你很高嗎?)
- 3-5. tjenglay sun a kitulu tua pinayuanan? (你喜歡學族語嗎?)
- 4-1. nanguanguaq sun? (你好嗎?)
- 4-2. inuan a su gaku? (你的學校在哪裡?)
- 4-3. mapida su qali? (你有幾個朋友?)
- 4-4. maciucur mun a itaqeci a ljemita qadaw? (你們天天一起讀書嗎?)
- 4-5. saigu sun a ikai tua pinayuanan? (你們會說族語嗎?)
- 5-1. tima su ngadan? (你叫甚麼名字?)
- 5-2. uri semainu sun nu sauni? (你等一下要去哪裡?)
- 5-3. pida nu tilibi i tjumaq? (你們家有幾台電視?)
- 5-4. pacucun sun tua tilibi a ljemita qadaw? (你天天看電視嗎?)
- 5-5. tjenglay sun a pacun tua tilibi? (你喜歡看電視嗎?)
- 6-1. nanguanguaq sun? (你好嗎?)
- 6-2. kemasinu sun tasauni? (你今天從哪裡來?)
- 6-3. mapida mun a taqumaqanan? (你們家有多少人?)
- 6-4. sekacalisiyan ti tjama? (你爸爸是原住民嗎?)
- 6-5. saigu aravac ti tjama a ikai tua pinayuanan? (你爸爸很會說族語嗎?)
- 7-1. nanguanguaq sun tasauni? (你今天好嗎?)
- 7-2. inuan sun tucu? (你現在在哪裡?)
- 7-3. mapida su siruvetjek? (你有幾個兄弟姊妹?)
- 7-4. situ uta marka su siruvetjek? (你的兄弟姊妹也是學生嗎?)
- 7-5. tjenglay mun a semenay a mapuljat? (你們都喜歡唱歌嗎?)

- 8-1. tima su ngadan? (你叫甚麼名字?)
- 8-2. inuan ti tjaina tucu? (你媽媽現在在哪裡?)
- 8-3. pida nga cavilj nimadju? (她幾歲了?)
- 8-4. qaca timadju? (她很高嗎?)
- 8-5. ru ikai tua pinayuanan ti tjaina? (你媽媽常說族語嗎?)

- 9-1. nanguanguaq sun? (你好嗎?)
- 9-2. inuan ti su vuvu a uqaljaj katua vavayan tucu?  
(你祖父祖母現在在哪裡?)
- 9-3. mapida mareka su kama? (你有幾個叔叔，伯伯?)
- 9-4. ru paljilji sun tjai su vuvu a uqaljaj katua vavayan?  
(你常去探望祖父祖母嗎?)
- 9-5. saigu aravac a ikai tua piyuananan ti suvuvu uqaljaj katua vavayan?  
(你的祖父祖母很會說族語嗎?)

- 10-1. tima su ngadan? (你叫甚麼名字?)
- 10-2. inuan a su gaku? (你的學校在哪裡?)
- 10-3. mapida u qali? (你有幾個朋友?)
- 10-4. tjenglai sun tua su qali? (你喜歡你的朋友嗎?)
- 10-5. tjenglay sun a zemuga? (你喜歡畫畫嗎?)

## 第二部份：看圖說話

### 1. ( 提示：我喜歡的活動 )



#### 【族語回答範例】

tjenglay a en a sema gaku, itulu ta zemuga, itaqeci, semenay, zemiyan.na maleva en a ljemitaqadaw. bulay a u zinuga. saigu a en a itaqeci uta, tjenglay a ravac tjanuaen a u sinsi. nu itjumaq, tjenglay a ilangda nu semenay a en tia kama, ina. tjavulung a kaka uqaljaj, tjaljaljak a vinayan a mapuljat.

#### 【中文翻譯】

我喜歡去學校，學畫畫、讀書、唱歌、跳舞。我每天都很高興。我畫的圖很漂亮。我(也)很會讀書，老師很喜歡我。在家裡，爸爸、媽媽、哥哥、妹妹全都喜歡聽我唱歌、看我跳舞。

## 原住民族語言學習補充教材-句型篇/國中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族 語	方 言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐嗨。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達賽德克語	徐月風	張春美
	德固達雅賽德克語	田明德	黃美玉
	德鹿谷賽德克語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	西群卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪淨嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美